

VREME Vremenska napoved za danes: v vetrovno vreme s pada vinami. Temperatura se bo nekoliko znižala. — Včeraj je bila najvišja temperatura v Trstu 24 stopinje; najnižja pa 16,1 stopinje.

PRIMORSKI DNEVNIK

RADIO

Opozarjamo vas na sledeče oddaje: Jug. cona Trsta: 14.40; Sopki slovenskih narodnih, 21.00; Slušna igra: Lože Standeker: »Zlata veritza«, Trst II: 18.40; Dvorac: Vajracije na originalno temo. 20.30; Trški kulturni razgledi, Trst I: 21.05; Simfonični koncert dunajskega orkestra.

DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI

15. SEPTEMBRA SPLOŠNA STAVKA V TEKSTILNI INDUSTRIJI

TEHNIČNA KOMISIJA PREDILNICE V RONKAH NI ZADOVOLJIVO OPRAVILA SVOJEGA DELA

Sindikalne organizacije zahtevajo, da paritetna tehnična komisija pregleda celoten položaj v predilnici - Vodstvo predilnice hoče doseči zmanjšanje števila zaposlenih

Po sporazumu, katerega so na goriški prefekturi pred koncem stavkovnega gibanja podpisali sindikalni zastopniki tekstilnih delavik v Ronkah, nezadovoljstvo v predilnici vedno bolj narašča. Kot je znanje, je v sporazumu bilo podljeno, da si bo tehnična komisija ogledala celoten položaj v predilnici v Ronkah in na osnovi natančne proučitve ugotovila izkoriscanje, ki ga je v tovarni uvedlo vodstvo tržaških predilnic. Toda tehnična komisija, katero je vodil predsednik inšpektorata za delo iz Vidma, je stopila na stran delodajalcev in po pregledu polozaja v oddelku, kjer so statve, dodeljenih vsaki posamezni delavki, ne pomeni izkoriscanja njenih delovnih moči, kar je v popolnem nasprotju z delovnimi pogoji, ki morajo vladati v tekstilni industriji. Znano je namreč, da so prav v tržaških predilnicah uslužbeni izkoriscani bolj kot v vsaki drugi tekstilni tovarni v republiki. Paritetna tehnična komisija je v svojem nedemokratičnem delovanju šla tako daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

KINO

VERDI: 17: »Od kdaj si moja«, barvni film, L. Morrow in M. Lanza.

CENTRALE: 17: »Deset ljubezenskih pesmi za resitev«.

VITTORIA: 17: »Niagara«, barvni film, M. Monroe in J. Cotten.

MODERNO: 17: »Ljudstvo šepeta«, C. Grant in J. Crain.

LUTNI: 21: »Tretna na desno«, V. Molnar in P. Sinder.

Seja

občinskega upravnega odbora

Dokončali bodo greznicno v Ul. Rismundo

Na seji občinskega upravnega odbora, ki je bila v torek zvečer pod predsedstvom župana dr. Bernardisa, je odbor razpravljal v večji meri o nadavnih upravnih zadevah. Med ukrepi, ki so bili na tej seji sprejeti, spadajo dela za dovrševanje greznice v Ul. Rismundo, povisanje po zakonu določenih obvez občine do a-

tak daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

Razumljivo je zatorje ogorčenje, na katerega je naletela tehnična komisija pri delavkah v predilnici. Sindikalna organizacija FIOT je že poslala protestno pismo inšpektoratu za delo, naj tehnična komisija nadaljuje delo, kajti v nasprotnem primeru bodo delav-

Pa povrnimo se k slovenskim pesmim v tem izboru.

Prešeren je zastopan s štirimi pesmimi na straneh 713-715 in sicer s pesmimi »Stranama« (prev. Salvini), »Uzbudljena vera« (Salvini), »Slove od mladosti« (Damiani) in »Sonečni de od veselj« časa teko letos (Sabato santo - Urbani).

Na vrhu strani je označeno doba: XIX. stoletje. Slovenija - Romantična lirika - Prešeren.

Anton Ašker je prikazan z baladama »Mejniki« in »Balada o kraljeviku Markus« v prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Dragotina Ketteja predstavljata pesmi »Melanholične misli« (Skoci gozd je šel) in »Mislji starčev« v Salviničevem prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Na strani 1261 je pod napisom: Slovenija - neoromantični simbolizem - Murn - Aleksandro - zastopan Josip Murn s pesmima »Vlahi« in »Crni vran« v Salviničevem prevodu.

Večje mesto je bilo odkazano na naslednjih straneh (1262-1265) Otonu Zupanciču pod oznako: Moderna doba - Slovenija 1899-1920 - Zupancič. Prevajalec je Luigi Salvini. Pesmi so naslednje: »Barčica«, »Marica«, »Vsa tenka, usa mirna«, »Melanholijs«, »Kiša« in »Ob večeru«.

Končno je Alojz Gradiček zastopan s tremi pesmimi (str. 1477-1479): »Mrtvi vojak na tuji zemlji« (E. Damiani), »Kmet govorji bogu« (Salvini) in »Zlate lesteve« (Urbani), pod oznako: Sodobnost - Slovenija - Gradiček.

Kar se kvalitete prevodov tiče, bi bila potrebno primerjava izpod kompetentnega pesniškega peresa. Nekateri prevodi, zlasti Salviničevi, so nam že znani (iz zbirke »Sempredre« in »Rosmarino« in drugod) in so bili tudi že očenjeni. Toliko se more reči pri bežni primerjavi, da so v glavnem vse prevodi kar mogoči zvesti originalu. Nekaj povsem drugega je kajpada pesniški efekt, ki ga združuje. Tu je pač polnota in poetična sila originala težko dosegljiva. Vendar lahko priznamo, da se iz vseh prevodov, iz enih bolj, iz drugih manj, zrcali tipika in specifična nota, ter tudi globina slovenskega osnovnega in sivevnega liričnega nastrojenja.

Poleg tega, da proizvodnjo živil lahko povečamo z umnim izkoriscanjem zemlje, jo lahko povečamo tudi z koncentričnimi zivili. Iz lesa in drugih surovih produktov lahko pridobivamo visokoproteinska živila za ljudi in živali.

Kultura rastlin v raztopinah nasičenih z mineralnimi snovmi, bi po mnenju mnogih strokovnjakov lahko zelo povečalo svetovno dobitavo živil, vendar pa to postopek gospodarsko se ni izvedeljiv, ker je zelo drag in omejen na sočazerno majhno število zelenjav.

Povečanje produkcije pa ni

področja kot Severna Afrika, ki bila žitnica rimskega cesarstva, in dolini Tigresa in Evfrata in razsežna ozemlja Indije in Kitajske, ne dajejo več dovolj živil krajevnemu prebivalstvu in nekatere so se izprenemila naravnost v puščave.

Poleg tega, da proizvodnjo živil lahko povečamo z umnim izkoriscanjem zemlje, jo lahko povečamo tudi z koncentričnimi zivili. Iz lesa in drugih surovih produktov lahko pridobivamo visokoproteinska živila za ljudi in živali.

Kultura rastlin v raztopinah nasičenih z mineralnimi snovmi, bi po mnenju mnogih strokovnjakov lahko zelo povečalo svetovno dobitavo živil, vendar pa to postopek gospodarsko se ni izvedeljiv, ker je zelo drag in omejen na sočazerno majhno število zelenjav.

Povečanje produkcije pa ni

Odgovorni urednik STANISLAV RENKO - UREDNOSTVO: ULICA MONTECCHI št. 6 III, nad. - Telefon Številka 93-808 in 94-638. - Poštni predel 502. - UPRAVA: ULICA SV. FRANCISKA št. 20 - Telefonska številka 73-38 - OGLASI: od 8. do 12.30 in od 15.18 - Tel. 73-38 - Cene oglašev: Za vsak mm višine v širini 1 stolpev trgovski 60 finančno upravlji 100, osmrtnice 90 lir - Za FLRJ za vsak mm širine 1 stolpev za vse vrste oglašev po 25. din. - Tiska Tiskarski zavod ZTT - Podružn. Gorica Ul. S. Pellico 1-II, Tel. 33-82 - Rokopisi se ne vratajo,

VLADIMIR BARTOL

15. SEPTEMBRA SPLOŠNA STAVKA V TEKSTILNI INDUSTRIJI

TEHNIČNA KOMISIJA PREDILNICE V RONKAH NI ZADOVOLJIVO OPRAVILA SVOJEGA DELA

Sindikalne organizacije zahtevajo, da paritetna tehnična komisija pregleda celoten položaj v predilnici - Vodstvo predilnice hoče doseči zmanjšanje števila zaposlenih

Po sporazumu, katerega so na goriški prefekturi pred koncem stavkovnega gibanja podpisali sindikalni zastopniki tekstilnih delavik v Ronkah, nezadovoljstvo v predilnici vedno bolj narašča. Kot je znanje, je v sporazumu bilo podljeno, da si bo tehnična komisija ogledala celoten položaj v predilnici v Ronkah in na osnovi natančne proučitve ugotovila izkoriscanje, ki ga je v tovarni uvedlo vodstvo tržaških predilnic. Toda tehnična komisija, katero je vodil predsednik inšpektorata za delo iz Vidma, je stopila na stran delodajalcev in po pregledu polozaja v oddelku, kjer so statve, dodeljenih vsaki posamezni delavki, ne pomeni izkoriscanja njenih delovnih moči, kar je v popolnem nasprotju z delovnimi pogoji, ki morajo vladati v tekstilni industriji. Znano je namreč, da so prav v tržaških predilnicah uslužbeni izkoriscani bolj kot v vsaki drugi tekstilni tovarni v republiki. Paritetna tehnična komisija je v svojem nedemokratičnem delovanju šla tako daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

Razumljivo je zatorje ogorčenje, na katerega je naletela tehnična komisija pri delavkah v predilnici. Sindikalna organizacija FIOT je že poslala protestno pismo inšpektoratu za delo, naj tehnična komisija nadaljuje delo, kajti v nasprotnem primeru bodo delav-

Pa povrnimo se k slovenskim pesmim v tem izboru.

Prešeren je zastopan s štirimi pesmimi na straneh 713-715 in sicer s pesmimi »Stranama« (prev. Salvini), »Uzbudljena vera« (Salvini), »Slove od mladosti« (Damiani) in »Sonečni de od veselj« časa teko letos (Sabato santo - Urbani).

Na vrhu strani je označeno doba: XIX. stoletje. Slovenija - Romantična lirika - Prešeren.

Anton Ašker je prikazan z baladama »Mejniki« in »Balada o kraljeviku Markus« v prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Dragotina Ketteja predstavljata pesmi »Melanholične misli« (Skoci gozd je šel) in »Mislji starčev« v Salviničevem prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Na seji občinskega upravnega odbora, ki je bila v torek zvečer pod predsedstvom župana dr. Bernardisa, je odbor razpravljal v večji meri o nadavnih upravnih zadevah. Med ukrepi, ki so bili na tej seji sprejeti, spadajo dela za dovrševanje greznice v Ul. Rismundo, povisanje po zakonu določenih obvez občine do a-

tak daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

Razumljivo je zatorje ogorčenje, na katerega je naletela tehnična komisija pri delavkah v predilnici. Sindikalna organizacija FIOT je že poslala protestno pismo inšpektoratu za delo, naj tehnična komisija nadaljuje delo, kajti v nasprotnem primeru bodo delav-

Pa povrnimo se k slovenskim pesmim v tem izboru.

Prešeren je zastopan s štirimi pesmimi na straneh 713-715 in sicer s pesmimi »Stranama« (prev. Salvini), »Uzbudljena vera« (Salvini), »Slove od mladosti« (Damiani) in »Sonečni de od veselj« časa teko letos (Sabato santo - Urbani).

Na vrhu strani je označeno doba: XIX. stoletje. Slovenija - Romantična lirika - Prešeren.

Anton Ašker je prikazan z baladama »Mejniki« in »Balada o kraljeviku Markus« v prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Dragotina Ketteja predstavljata pesmi »Melanholične misli« (Skoci gozd je šel) in »Mislji starčev« v Salviničevem prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Na seji občinskega upravnega odbora, ki je bila v torek zvečer pod predsedstvom župana dr. Bernardisa, je odbor razpravljal v večji meri o nadavnih upravnih zadevah. Med ukrepi, ki so bili na tej seji sprejeti, spadajo dela za dovrševanje greznice v Ul. Rismundo, povisanje po zakonu določenih obvez občine do a-

tak daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

Razumljivo je zatorje ogorčenje, na katerega je naletela tehnična komisija pri delavkah v predilnici. Sindikalna organizacija FIOT je že poslala protestno pismo inšpektoratu za delo, naj tehnična komisija nadaljuje delo, kajti v nasprotnem primeru bodo delav-

Pa povrnimo se k slovenskim pesmim v tem izboru.

Prešeren je zastopan s štirimi pesmimi na straneh 713-715 in sicer s pesmimi »Stranama« (prev. Salvini), »Uzbudljena vera« (Salvini), »Slove od mladosti« (Damiani) in »Sonečni de od veselj« časa teko letos (Sabato santo - Urbani).

Na vrhu strani je označeno doba: XIX. stoletje. Slovenija - Romantična lirika - Prešeren.

Anton Ašker je prikazan z baladama »Mejniki« in »Balada o kraljeviku Markus« v prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Dragotina Ketteja predstavljata pesmi »Melanholične misli« (Skoci gozd je šel) in »Mislji starčev« v Salviničevem prevodu. Nadpis: Moderna doba - Slovenija - Nova romantična - Kette (na strani 1260).

Na seji občinskega upravnega odbora, ki je bila v torek zvečer pod predsedstvom župana dr. Bernardisa, je odbor razpravljal v večji meri o nadavnih upravnih zadevah. Med ukrepi, ki so bili na tej seji sprejeti, spadajo dela za dovrševanje greznice v Ul. Rismundo, povisanje po zakonu določenih obvez občine do a-

tak daleč, da je kljub nesoglasju, ki ga je izreklo zastopstvo sindikalnih predstavnikov v njem, odkonila, da pregleda delovne odnose še v ostalih oddelkih predilnice v Ronkah.

Razumljivo je zatorje ogorčenje, na katerega je naletela tehnična komisija pri delavkah v predilnici. Sindikalna organizacija FIOT je že poslala protestno pismo inšpektoratu za delo, naj tehnična komisija nadaljuje delo, kajti v nasprotnem primeru bodo delav-

Pa povrnimo se k slovenskim pesmim v tem izboru.

Prešeren je zastopan s štirimi pesmimi na straneh 713-715 in sicer s pesmimi »Stranama« (prev. Salvini), »Uzbudljena vera« (Salvini), »Slove od mladosti« (Damiani) in »Sonečni de od veselj« časa teko letos (Sabato santo - Urbani).

N